



**Department of  
Education**

*Joel I. Klein, Chancellor*

## ГОДОВОЙ ОТЧЁТ О ШКОЛЬНЫХ ПРОГРАММАХ ПО ИСКУССТВУ 2007-2008

**В этом годовом отчёте о школьных программах по искусству приведены базовые данные о школе:**

DBN школы:

Директор в 2007-2008 учебном году:

Координатор программ по искусству:

### В ЭТОМ ОТЧЁТЕ

«Годовой отчёт о школьных программах по искусству» (Annual Arts in Schools Report) является инструментом, помогающим руководителям школы оценить эффективность преподавания искусства каждому из учащихся школы. Каждый годовой отчёт замеряет два параметра:

#### **Доступность программ по искусству для школьников и их участие в этих программах**

Результаты опросов и информация из баз данных Департамента образования, которые позволяют проанализировать степень выполнения учащимися образовательных стандартов штата Нью-Йорк по искусству; мероприятия, ресурсы и материальная база, которая используется в процессе преподавания искусства в каждой школе. В данном разделе также обобщаются ответы на вопросы о программах по искусству, которые задавались в ходе анкетирования по оценке учебной среды.

#### **Ресурсы в поддержку художественного образования**

Результаты опросов и информация из баз данных Департамента образования позволяют определить, какие ресурсы школы выделяют на художественное образование. Сюда включены сведения о сертифицированных преподавателях искусства, об услугах организаций культуры и искусства, о помещениях, которые предназначены для занятий искусством, о сборе средств на программы по искусству, о возможностях повышения квалификации для учителей.

Уважаемые члены школьного сообщества!

В этом отчёте приводится обзор возможностей по художественному образованию, которые вы предоставляете своим учащимся. Он основан на результатах анкетирования по состоянию художественного образования, проводившемся в июне 2008 г., а также на информации из баз данных Департамента образования г. Нью-Йорка.

«Годовой отчёт о школьных программах по искусству» является одной из важнейших составляющих в ряду общих усилий Департамента образования г. Нью-Йорка, нацеленных на то, чтобы школы города обеспечили всем учащимся доступ к качественному художественному образованию, которое им требуется и которого они заслуживают. Цель подготовки отчёта – помочь школьным лидерам, родителям и учителям понять, как можно улучшить художественное образование, опираясь на «Рабочий план преподавания программ по искусству» (The Blueprint for Teaching and Learning in the Arts), в котором приводится детальный учебный план по искусству для PreK-12 классов, соответствующий стандартам штата: <http://schools.nyc.gov/offices/teachlearn/arts/blueprint.html>.

Джоэл И. Клейн

директор Департамента образования г. Нью-Йорка

### Стандарты штата Нью - Йорк по художественному образованию

Для 1 – 6 класса начальной школы требованием Департамента образования штата Нью-Йорк (NYSED) является обучение учащихся всех классов танцу, музыке, театру и визуальному искусству. NYSED также рекомендует отвести определённое количество часов на программы по искусству.<sup>i</sup>

На уровне промежуточной школы, для учащихся 7 и 8 класса, требованием NYSED является завершение к концу 8-го класса одного половинного курса (half-unit) по визуальному искусству и одного половинного курса по музыке. Для выполнения этого требования NYSED позволяет школам города Нью-Йорка предлагать программы по двум видам искусств на выбор.

Согласно требованиям Департамента образования штата Нью-Йорк (NYSED), до выпуска из средней школы учащиеся должны пройти один курс (unit) или получить два кредита по искусству (танцу, музыке, театру и (или) визуальному искусству). Средние школы могут предлагать циклы, состоящие из трёх или пяти курсов по любому из четырёх видов искусств. Учащиеся, окончившие 5 курсов и успешно сдавшие выпускной экзамен по одному из видов искусств, имеют право на получение аттестата «Риджентс» с особым отличием по художественным дисциплинам (Regents diploma with advanced designation in the arts).

**Прогресс промежуточных школ в плане соответствия образовательным стандартам штата Нью-Йорк**

В таблице отражены данные о занятиях по искусству, проведённые школьными учителями по искусству и (или) сотрудниками организаций культуры и искусства. В ней не приводятся данные о занятиях, проведённых классными учителями.

Учебный уровень	ТАНЕЦ		МУЗЫКА		ТЕАТР		ВИЗУАЛЬНОЕ ИСКУССТВО	
	Учитель танца	Организации культуры и искусства	Учитель музыки	Организации культуры и искусства	Учитель театрального искусства	Организации культуры и искусства	Учитель визуального искусства	Организации культуры и искусства
PK								
K								
1								
2								
3								
4								
5								
6								

Примечание: Галочка (✓) означает «да».

Примечание: Прочерк (-) означает, что информация отсутствует или не была предоставлена.

Примечание: Информация может не относиться к учащимся округа 75.

В 2007-2008 учебном году школьные учителя проводили занятия с учащимися подготовительного класса (Pre-K) по следующим художественным дисциплинам:

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ДИСЦИПЛИНА	УЧАЩИЕСЯ
Танец	
Музыка	
Театр	
Визуальное искусство	

Примечание: Согласно образовательным стандартам штата Нью-Йорк, на преподавание художественных дисциплин учащимся подготовительного класса не отводится определённое количество часов.

В нижеследующей таблице указан процент учащихся (по классам и художественным дисциплинам), принимавших участие в программе по искусству в 2007-2008 учебном году:

УЧЕБНЫЙ УРОВЕНЬ	ТАНЕЦ	МУЗЫКА	ТЕАТР	ВИЗУАЛЬНОЕ ИСКУССТВО
7				
8				

Процент восьмиклассников, окончивших школу в июне 2008 г., которые завершили по меньшей мере два половинных курса (по одному семестру) по двум различным художественным дисциплинам за время обучения в 7 и 8 классах: XX%

В нижеследующей таблице указан процент учащихся (по классам и художественным дисциплинам), принимавших участие в программе по искусству в 2007-2008 учебном году:

УЧЕБНЫЙ УРОВЕНЬ	ТАНЕЦ	МУЗЫКА	ТЕАТР	ВИЗУАЛЬНОЕ ИСКУССТВО
9				
10				
11				
12				

Процент выпускников, окончивших школу с тремя и более кредитами по искусству:

*Показатели доступности художественного образования для учащихся*

В 2007-2008 учебном году учащиеся школы принимали участие в следующих мероприятиях по искусству:

МЕРОПРИЯТИЯ ПО ИСКУССТВУ	УЧАЩИЕСЯ
Участие в концертах	
Участие в танцевальных постановках	
Участие в театральных и драматических постановках	
Участие в выставках	
Показ фильмов, снятых учащимися	
Посещение концертов, проводимых организациями культуры	
Посещение танцевальных постановок, проводимых организациями культуры	
Посещение театральных и драматических постановок, проводимых организациями культуры	
Посещение выставок в музеях и галереях	
Просмотр фильмов и медиа-презентаций	

В 2007-2008 учебном году школа предлагала следующие циклы курсов по искусству:

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ДИСЦИПЛИНА	ПРОГРАММЫ В ШКОЛЕ
Танец	
Музыка	
Театр	
Визуальные виды искусства	
Фильм/Медиа	
Прочие (если имеются)	

В 2007-2008 учебном году школа проводила приём учащихся на основании конкурсного отбора, а также проводила конкурсный отбор учащихся в специализированные программы после их поступления в школу.

#### **Анкетирование о состоянии учебной среды**

Процент УЧАЩИХСЯ этой промежуточной или средней школы, сообщивших в своих анкетах о состоянии учебной среды 2007-2008 о том, что они участвовали в следующих художественных программах (по дисциплинам):

Художественная дисциплина	В ТЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ДНЯ ПОСЕТИЛ ОДНО И БОЛЕЕ ЗАНЯТИЕ		В ТЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ДНЯ НЕ ПОСЕЩАЛ ЭТИХ ЗАНЯТИЙ, ХОТЯ ОНИ ПРЕДЛАГАЛИСЬ		ЗАНЯТИЯ НЕ БЫЛИ ПРЕДЛОЖЕНЫ	
	Эта школа	Все школы	Эта школа	Все школы	Эта школа	Все школы
Танец						
Музыка						
Театр						
Визуальное искусство						

## **РЕСУРСЫ В ПОДДЕРЖКУ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

#### **Сертифицированные учителя по искусству**

В 2007-2008 учебном году в этой школе работало следующее количество сертифицированных учителей по искусству на полную ставку:

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ДИСЦИПЛИНА	КОЛИЧЕСТВО СЕРТИФИЦИРОВАННЫХ УЧИТЕЛЕЙ, РАБОТАЮЩИХ НА ПОЛНУЮ СТАВКУ
Танец	
Музыка	
Театр	
Визуальное искусство	

#### **Организации культуры и искусства**

В 2007-2008 учебном году эта школа сотрудничала и (или) закупала услуги от следующих организаций культуры и искусства:

ОРГАНИЗАЦИЯ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВА	ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ДИСЦИПЛИНА	ОБЩЕЕ ЧИСЛО УЧАЩИХСЯ	КОЛИЧЕСТВО ЧАСОВ ЗАНЯТИЙ НА ОДНОГО УЧАЩЕГОСЯ

**Повышение квалификации**

В 2007-2008 учебном году учителя по искусству этой школы посетили курсы повышения квалификации:

ОРГАНИЗАЦИЯ, ПРОВОДИВШАЯ ПОВЫШЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ	УЧИТЕЛЯ, ПРИНЯВШИЕ УЧАСТИЕ В КУРСАХ
Центральный офис Департамента образования г. Нью-Йорка	
Организации поддержки школ (School Support Organizations, SSO)	
Университет/Колледж	
Организации культуры и искусства	
Школа	
Прочее	

**Помещения для занятий искусством**

В 2007-2008 учебном году в школе были следующие соответственным образом оснащённые классы:

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ДИСЦИПЛИНА	КОЛИЧЕСТВО СООТВЕТСТВЕННО ОСНАЩЁННЫХ КЛАССОВ	КОЛИЧЕСТВО СПЕЦИАЛЬНЫХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ КЛАССОВ	ВСЕГО ОСНАЩЁННЫХ И СПЕЦИАЛЬНЫХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ КЛАССОВ
Танец			
Музыка			
Вокальная музыка			
Инструментальная музыка			
Киностудия			
Актёрский зал			
Театр			
Театр «Чёрный ящик»			
Студия визуального искусства			
Черчение			
Керамика			
Фотостудия			
Прочее			

### **Сбор средств на программы по искусству**

В 2007-2008 учебном году школа собирала средства со сторонних источников на поддержку программ по искусству:

<b>ИСТОЧНИК</b>	<b>СОБРАНО СРЕДСТВ</b>
Частные фонды	
Местные бизнесы и корпорации	
Родительская или родительско-преподавательская ассоциация (РТА/РА)	
Федеральные гранты	
Гранты штата	
Городской Совет	
Образовательные ассоциации	
Неденежные пожертвования бизнес-партнёров	
Неденежные пожертвования организаций культуры	
Организации культуры штата, административного округа, города или района	
Прочее	
Общая сумма средств, полученных из внешних источников, на программы по искусству (\$)	

### **Дополнительная таблица для школ округа 75**

Учителя этой школы используют художественное образование для достижения учащимися следующих показателей индивидуальной учебной программы (IEP)

<b>ВИДЫ ИСКУССТВА:</b>	<b>ТАНЕЦ</b>	<b>МУЗЫКА</b>	<b>ТЕАТР</b>	<b>ВИЗУАЛЬНОЕ ИСКУССТВО</b>
Предлагают возможности для улучшения учебных показателей по основным предметам				
Используются в преподавании других учебных предметов				
Используются для развития отношений с другими учащимися				
Используются для развития умения управлять собой				
Используются для развития крупной моторики				
Используются для развития мелкой моторики				

### **Информация о программе художественного образования, предоставленная школой:**

## Примечания

- В данном отчёте **N/A** означает, что информация неприменима.
- Данные о состоянии учебной среды основаны на ответах школьников, принимавших участие в анкетировании в 2007-2008 учебном году, в части, касающейся их отношения к художественному образованию в своей школе. Для того чтобы узнать подробнее о состоянии художественного образования в школе, зайдите на вебсайт школы и в разделе Statistics (Статистические данные) найдите 2007- 2008 Learning Environment Survey (Анкетирование о состоянии учебной среды).
- У школы может быть больше шести партнёров – поставщиков услуг из числа организаций культуры и искусства; в силу ограниченной печатной площади ряд из организаций может быть не указан.
- Все данные основаны на художественных дисциплинах, предлагаемых в течение учебного дня. В данный «Годовой отчёт о школьных программах по искусству» не включены сведения о программах по искусству, которые проводятся после занятий, по выходным дням или летом.
- Данные в анкетировании о состоянии учебной среды в сумме не всегда могут составлять 100 процентов ввиду округления. Процентные доли не основаны на 100-процентном участии школьников в анкетировании.

## Определения

- Специальный художественный класс является классным кабинетом, предназначенным для занятий танцами, музыкой, театром и визуальным искусством.
- Детальное описание соответственно оснащённого художественного класса (appropriately equipped arts classroom) можно найти в «Рабочем плане художественного образования» (The Blueprint for Teaching and Learning in the Arts) по адресу: <http://schools.nyc.gov/offices/teachlearn/arts/blueprint.html>.
- Театр «Чёрный ящик» представляет собой помещение для представлений, обычно это большая квадратная комната с чёрными стенами и ровным полом.
- Музыка (general music, core music) представляет собой изучение музыки в широком контексте, включая сочинение и исполнение музыки, музыкальную грамотность, связь с мировыми культурами, местными культурными ресурсами, профориентацией и дальнейшим образованием.

للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.

এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।

如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。

Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl ayisyen, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.

본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.

Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.

Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.

اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔

<http://schools.nyc.gov/Academics/Arts>

<sup>1</sup> Для 1 – 3 классов – 186 часов занятий танцем, музыкой, театром и визуальным искусством в течение всего учебного года.  
Для 4, 5 и 6 классов – 93 часа занятий танцем, музыкой, театром и визуальным искусством в течение всего учебного года.